

**Please read and save these instructions.** Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and other by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result serious or fatal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Drum Grab

## Description

Drum grabs are designed for lifting, transporting and depositing closed-head drums. Drum grabs are secured to forks with hand-tightened lock screws. All-welded construction with steel bar jaws. Adjustable drum grabs enable adjustment without tools. Multiple models and capacities of Dayton drum grabs are offered to meet a variety of needs.

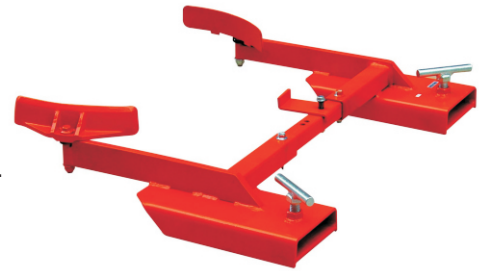


Figure 1

## Unpacking

After unpacking the unit, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing, or damaged parts. Shipping damage claims must be filed with the carrier.

## General Safety Information

1. Do not exceed the rated capacity.
2. The Drum Grabs are designed for use only with the drum types shown in list below. Do not use for open head drums containing liquid or powder. Do not use on fiber or plastic drums. Drums must have rolling ribs and should not be severely dented. (21VG44 with "L" Ring plastic and Fiber drum only)
3. Adhere to all local codes regarding drum use and storage.
4. Before using this product, contact the manufacturer of your industrial truck and obtain their written approval that the truck has the capacity to be used with this attachment.
5. Do not use drum grabs with manually operated stackers.
6. Do not use to lift personnel or to carry loads over people.
7. Do not leave suspended loads unattended.
8. Do not remove or obscure capacity warning or warning label.
9. Inspect unit daily before use. Remove unit from service immediately if damaged or malfunctioning until repairs have been made.
10. Do not make any modifications or alterations to the unit.
11. Use only maintenance parts supplied or approved by the manufacturer.

### ⚠ WARNING

**The Drum Grabs are designed for specific functions. To insure proper use, the following instructions must be adhered to:**

## Specifications

| Model  | Load Capacity (lbs) | Drum Type         | Drum (gallon) | Fork Pockets (Inch) | Net weight (lbs) |
|--------|---------------------|-------------------|---------------|---------------------|------------------|
| 21VG44 | 1000                | Single Poly Drum  | 30/55         | 5-3/8 x 1-1/2       | 41               |
| 21VG54 | 1500                | Single Steel Drum | 30/55/85      | 5-1/2 x 2           | 94               |

# Dayton® Drum Grab

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Operation instructions for 21VG44 & 21VG54

1. Adjust the width of the truck forks to align with the drum grab fork pockets. Make sure the T-bolts are sufficiently unthreaded before inserting forks.
2. Drive the truck forward in order to insert forks into fork pockets. Be sure forks are in pockets as far as possible. Tighten T-Bolts securing drum grab to fork truck. (Figure 2)
3. To adjust the distance between the left and right grip jaws, loosen the locking bolt and position the grab jaw tips according to the drum size.
 

**Note:** Use the inside diameter of the drum as a reference to set the grip jaws. The distance between grip jaws should be adjusted to provide a symmetrical grip on the drum. If the drum slips on your first try, do not assume that the jaw spacing must be decreased. The correct action may be to increase the spacing. **Note:** If the jaws are set too tight, the mechanical gripping feature will be impaired.
4. Tighten the locking bolt in order to retain the jaw grip adjustment.
5. Raise the drum grab and tilt the grip jaws slightly downward.
6. Drive the fork truck forward until the rear of the drum grip applies pressure on the drum while lifting. The grip jaws should apply equal pressure around the drum being lifted.
 

**Note:** Raise or lower the fork to make sure that the grip catches the drum in the proper vertical position.

**For Poly Drums:** place the grip jaws directly below the top chime. (Figure 5)

**For Steel Drums:** place the grip jaws between the upper and lower rolling rib.
7. To release the drum, lower the forks till the drum is standing securely on a flat surface and back the fork truck away from the drum.

## Maintenance

Periodically lubricate all pivot points in order to keep drum grab in good working condition.

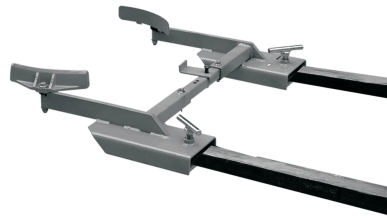


Figure 2



Figure 3



Figure 4



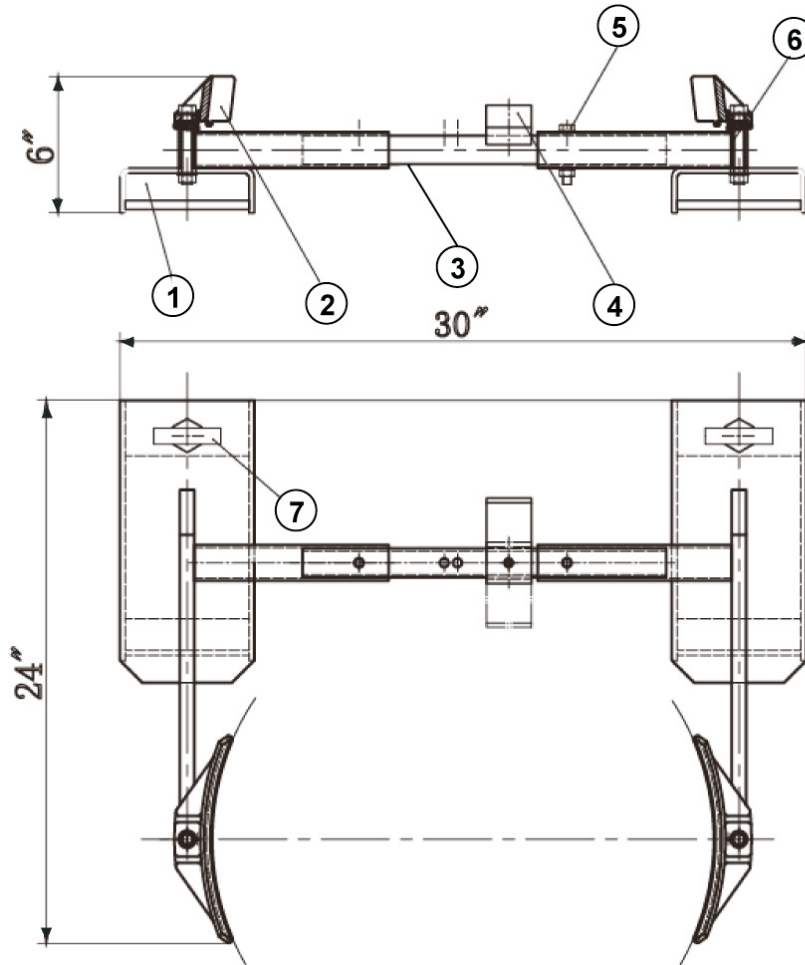
Figure 5

**For Repair Parts, Call 1-800-Grainger**  
**24 hours a day-365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number(if any)
- Part description and number as shown in part list

**Repair Parts List for 21VG44**



E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

| Ref No. | Description      | Qty | Ref No. | Description | Qty              |             |   |
|---------|------------------|-----|---------|-------------|------------------|-------------|---|
| 1       | Supporting rack  | *   | 2       | 5           | Lock Bolt        | *           | 2 |
| 2       | Grip             | *   | 2       | 6           | Torsional Spring | *           | 2 |
| 3       | Adjustable axle  | *   | 1       | 7           | T-bolts          | MH21VG4001G | 2 |
| 4       | Supporting Clamp | *   | 1       |             |                  |             |   |

(\* ) Not available as a repair part.

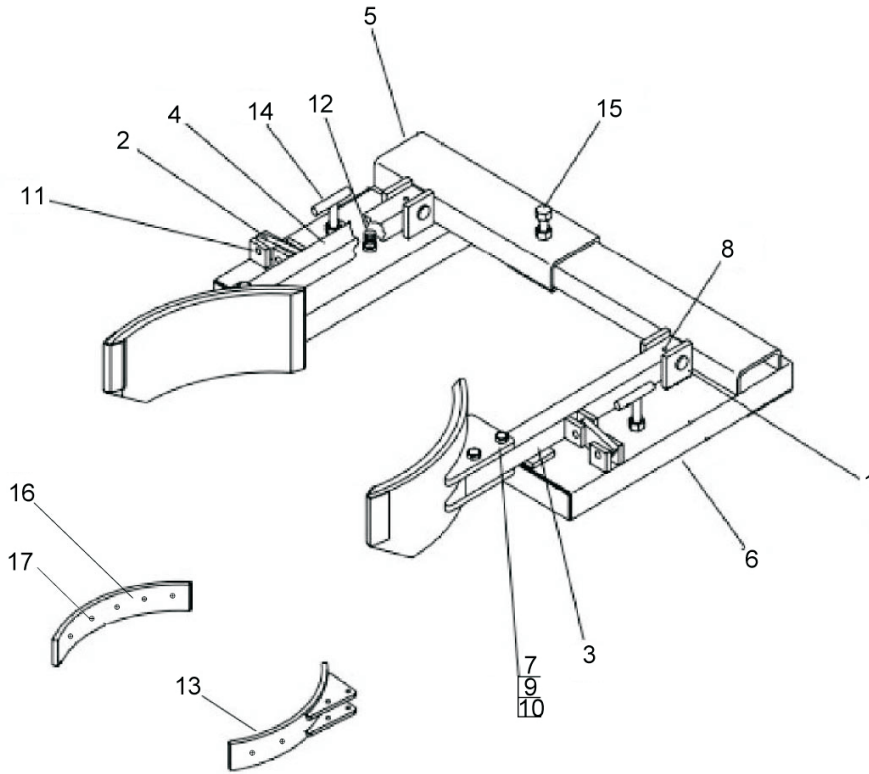
**For Repair Parts, Call 1-800-Grainger**  
**24 hours a day-365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number(if any)
- Part description and number as shown in part list

**Repair Parts List for 21VG54**

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H



| Ref No. | Description           | Qty | Ref No. | Description | Qty       |
|---------|-----------------------|-----|---------|-------------|-----------|
| 1       | Pin                   | *   | 2       |             |           |
| 2       | Link-jaw arm          | *   | 2       |             |           |
| 3       | Arm Weldment - Jaw RH | *   | 1       | 9           | Nut, Hex  |
| 4       | Arm Weldment - Jaw LF | *   | 1       | 10          | Washer    |
| 5       | Frame-LF              | *   | 1       | 11          | Pin       |
| 6       | Frame-RH              | *   | 1       | 12          | Spring    |
| 7       | Hex bolts             | *   | 4       | 13          | Grip      |
| 8       | Pin                   | *   | 2       | 14          | T-bolts   |
|         |                       |     |         | 15          | Lock Bolt |
|         |                       |     |         | 16          | Rubber    |
|         |                       |     |         | 17          | Screw     |

Additional bolt for fixing the rubber required

(\* ) Not available as a repair part.

# Dayton® Drum Grab

## LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® DRUM GRAB, MODEL COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.**

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.  
Lake Forest, 60045 U.S.A.**



**Por favor lea y guarde estas instrucciones.** Lea atentamente antes de intentar montar, instalar, operar o mantener el producto descrito. Protéjase y proteja a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El incumplimiento de las instrucciones podría resultar en lesiones graves o fatales y/o daños a la propiedad! Guarde las instrucciones para consulta futura.

# Gancho Agarrador de Tambor de Dayton®

## Descripción

Los ganchos agarradores de tambor están diseñados para levantar, transportar y depositar los tambores de cabeza cerrada. Los mismos están sujetos a las horquillas con los tornillos de bloqueo apretados a mano. La construcción completamente soldada con quijadas de barra de acero. Los ganchos agarradores de tambor ajustables permiten un ajuste sin herramientas. Los ganchos agarradores de tambor de Dayton ofrecen varios modelos y capacidades para satisfacer una variedad de necesidades.



Figura 1

## Desembalaje

Después de desempacar la unidad, inspeccione atentamente para verificar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el tránsito. Compruebe si hay piezas sueltas, faltantes o dañadas. Las reclamaciones por daños de envío deben ser presentadas con el transportador.

## Información General de Seguridad

1. No exceda la capacidad nominal.
2. Los Ganchos Agarradores de Tambor están diseñados para utilizarse solamente con los tipos de tambor mostrados en la lista de abajo. No los utilice para los tambores de cabeza abierta que contengan líquido o polvo. No los utilice en los tambores de fibra o de plástico. Los tambores deben tener las costillas de rodadura y no deberían ser gravemente mellados. (21VG44 solamente el tambor de plástico y de Fibra con Anillo en forma de L)

3. Cumpla con todos los códigos locales sobre el uso y el almacenamiento del tambor.
4. Antes de utilizar este producto, póngase en contacto con el fabricante de su carretilla industrial y obtenga su aprobación por escrito que la carretilla tiene la capacidad a ser utilizada con este accesorio.
5. No utilice los ganchos agarradores de tambor con los apiladores operados a mano.
6. No los utilice a levantar personal o llevar cargas sobre la gente.
7. No deje suspendidas las cargas en la desatención.
8. No quite ni oscurezca la advertencia de capacidad o la etiqueta de advertencia.
9. Inspeccione la unidad diariamente antes de su uso. Retire la unidad del servicio de inmediato si está dañada o no funciona correctamente hasta que se hayan hecho las reparaciones.
10. No haga ninguna modificación o alteración a la unidad.

11. Utilice sólo las piezas de mantenimiento suministradas o aprobadas por el fabricante.

### ⚠ ADVERTENCIAS

**Los Ganchos Agarradores de Tambor están diseñados para funciones específicas. Con el fin de garantizar el uso adecuado, las siguientes instrucciones deben ser respetadas:**

## Especificaciones

| Modelo | Capacidad de Carga |                          | Tambor (galón) | Huecos para Horquilla (mm) | Peso Neto (libras) |
|--------|--------------------|--------------------------|----------------|----------------------------|--------------------|
|        | (libras)           | Tipo de Tambor           |                |                            |                    |
| 21VG44 | 1000               | Tambor Único Polietileno | 30/55          | 136 x 38                   | 41                 |
| 21VG54 | 1500               | Tambor Único de Acero    | 30/55/85       | 139 x 50                   | 94                 |

Formulario 5S7343

Impreso en China  
09667  
Version 0  
09/13

**Dayton®**



# Gancho Agarrador de Tambor de Dayton®

## Instrucciones de Operación para 21VG44 y 21VG54

1. Ajuste el ancho de las horquillas de la carretilla para alinearse con los huecos para horquilla del gancho agarrador de tambor. Asegúrese de que los pernos en forma de T se desenrosquen lo suficiente antes de insertar las horquillas.
2. Conduzca la carretilla hacia adelante para insertar las horquillas en los huecos para horquilla. Asegúrese de que las horquillas se encuentren en los huecos en la medida de lo posible. Apriete los Pernos en forma de T sujetando el gancho agarrador de tambor a la carretilla elevadora. (Figura 2)
3. Para ajustar la distancia entre las quijadas de agarre izquierda y derecha, afloje el perno de bloqueo y posicione las puntas de la quijada de agarre según el tamaño del tambor. **Nota:** Utilice el diámetro interior del tambor como una referencia para establecer las quijadas de agarre. La distancia entre las quijadas de agarre debería ser ajustada para proporcionar un agarre simétrico en el tambor. Si el tambor se deslice en su primer intento, no asuma que el espacio entre las quijadas debe ser reducida. La acción correcta podría haber de aumentar el espacio. **Nota:** Si las quijadas son demasiado apretadas, la función de agarre mecánico será dañada.
4. Aprete el perno de bloqueo para retener el ajuste de la quijada de agarre.
5. Levante el gancho agarrador de tambor e incline ligeramente las quijadas de agarre hacia abajo.
6. Conduzca la carretilla elevadora hacia adelante hasta que la parte trasera de la abrazadera del tambor, aplique una presión sobre el tambor en la elevación. Las quijadas de agarre deberían aplicar la misma presión alrededor del tambor a levantar. **Nota:** Levante o baje la horquilla para asegurarse de que la abrazadera agarre el tambor en la posición vertical adecuada.

**Para Tambores Polietilenos:** coloque las quijadas de agarre directamente bajo el carillón superior. (Figura 5)

**Para Tambores de Acero:** coloque las quijadas de agarre entre las costillas de rodadura superior e inferior.

7. Para liberar el tambor, baje las horquillas hasta que el tambor esté de pie firmemente sobre una superficie plana y retroceda la carretilla elevadora fuera del tambor.

## Mantenimiento

Lubrique periódicamente todos los puntos de pivote para mantener el gancho agarrador de tambor en buen estado de trabajo.

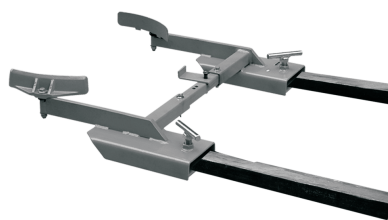


Figura 2



Figura 3



Figura 4



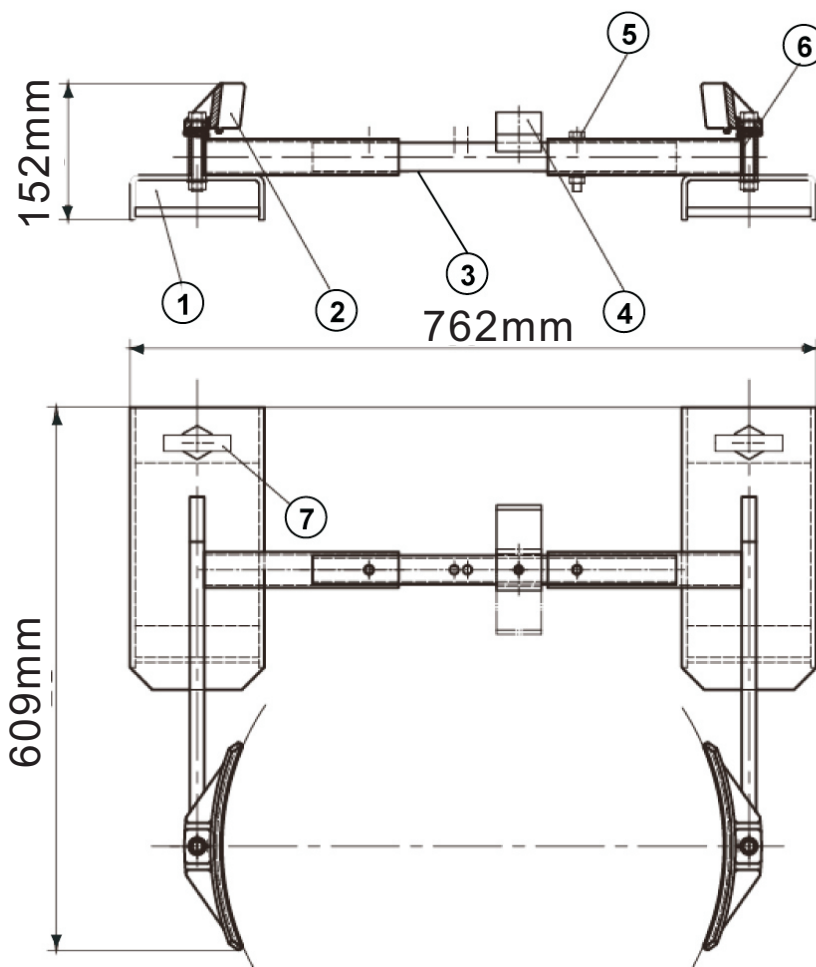
Figura 5

## Para las Piezas de Repuesto, Llame a 1-800-Grainger 24 horas por día-365 días por año

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si hay alguno)
- Descripción y número de piezas como se muestra en la lista de piezas

### Lista de Piezas de Repuesto para 21VG44



| No. Ref | Descripción           | Cant. | No. Ref | Descripción | Cant.                |             |   |
|---------|-----------------------|-------|---------|-------------|----------------------|-------------|---|
| 1       | Bancada soporte       | *     | 2       | 5           | Perno de bloqueo     | *           | 2 |
| 2       | Abrazadera            | *     | 2       | 6           | Resorte de torsión   | *           | 2 |
| 3       | Eje ajustable         | *     | 1       | 7           | Pernos en forma de T | MH21VG4001G | 2 |
| 4       | Abrazadera de soporte | *     | 1       |             |                      |             |   |

(\* ) No disponible como una pieza de repuesto.

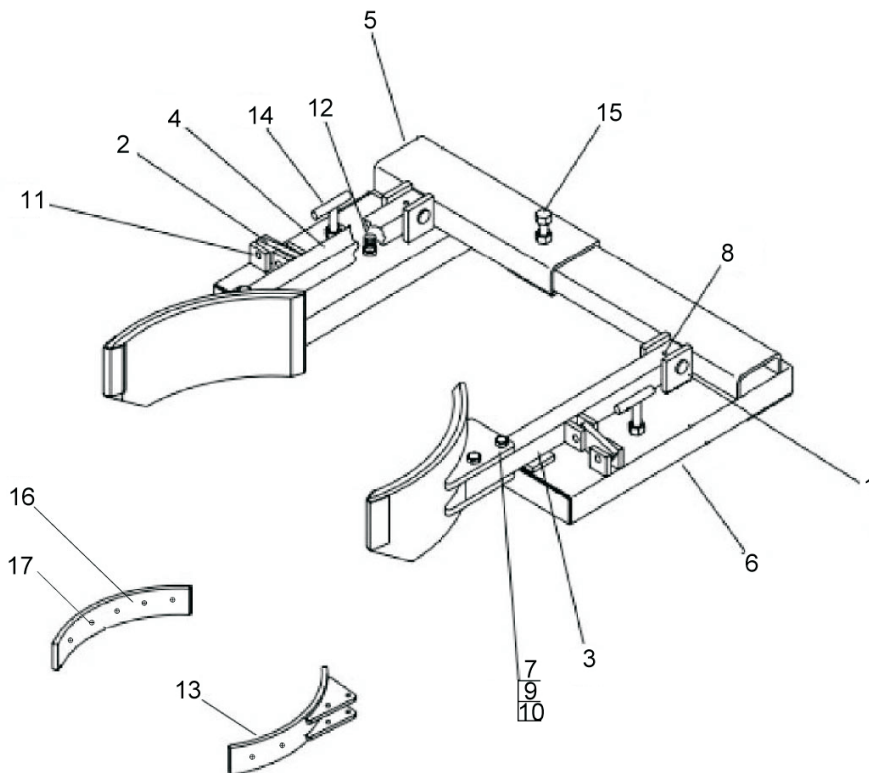


## Para las Piezas de Repuesto, Llame a 1-800-Grainger 24 horas por día-365 días por año

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si hay alguno)
- Descripción y número de piezas como se muestra en la lista de piezas

### Lista de Piezas de Repuesto para 21VG54



| No. Ref | Descripción                            | Cant. | No. Ref | Descripción | Cant.  |             |    |
|---------|--|-------|---------|-------------|--|-------------|----|
| 1       | Pasador                                | *     | 2       | 9           | Tuerca hexagonal                               | *           | 3  |
| 2       | Brazo de quijada de conexión           | *     | 2       | 10          | Arandela                                       | *           | 4  |
| 3       | Soldadura de brazo – quijada derecha   | *     | 1       | 11          | Pasador  | *           | 4  |
| 4       | Soldadura de brazo – quijada izquierda | *     | 1       | 12          | Resorte  | MH21VG5401G | 2  |
| 5       | Marco-izquierdo                        | *     | 1       | 13          | Abrazadera                                     | *           | 2  |
| 6       | Marcho-derecho                         | *     | 1       | 14          | Pernos en forma de T                           | MH21VG5402G | 2  |
| 7       | Pernos hexagonales                     | *     | 4       | 15          | Perno de bloqueo                               | MH21VG5403G | 1  |
| 8       | Pasador                                | *     | 2       | 16          | Caucho   | MH21VG5404G | 2  |
|         |  |       |         | 17          | Tornillo                                       | *           | 10 |
|         |  |       |         |             | Perno adicional para fijar el caucho requerido |             |    |

(\* ) No disponible como una pieza de repuesto.

# Gancho Agarrador de Tambor de Dayton®

## GARANTIA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DE LOS CARRITOS DE TIJERA CON GANCHO AGARRADOR DE TAMBOR DE DAYTON® ESTÁN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE DEFECTUOSA, TANTO EN EL MATERIAL COMO EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA A UN LUGAR DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR SE ENCUENTRE DAYTON, CON LOS COSTOS DE ENVÍO PAGADOS POR ADELANTADO, SERÁ REPARADA O REEMPLAZADA A LA DISCRECIÓN DE DAYTON COMO REMEDIO EXCLUSIVO. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTÍA LIMITADA VEA ATENCIÓN OPORTUNA A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA CONFIERE A LOS COMPRADORES DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCIÓN A JURISDICCIÓN. DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTÍA LIMITADA, VEA LA SECCIÓN "ATENCIÓN OPORTUNA" QUE APARECE MÁS ADELANTE. ESTA GARANTÍA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCIÓN A JURISDICCIÓN.

**LÍMITES DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

**EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA.** SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACIÓN Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO ÚNICO PROPÓSITO LA IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACIÓN, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTÍA O AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ANTERIOR.

**Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad.** A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

**Adaptación del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

**Atención Oportuna.** Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway Lake Forest, IL 60045 EE.UU.**

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co,  
Lake Forest, IL 60045 EE.UU.**

**Dayton®**

**Veillez lire et conserver ces instructions.** Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

# Benne preneuse du cylindre enrouleur de Dayton®

## Description

La benne preneuse du cylindre enrouleur peut être utilisée pour monter, transporter et déposer le cylindre enrouleur de type fermé. Elle est serrée manuellement la vis de blocage afin de la fixer sur la fourche du chariot à fourche. C'est une structure de soudage complet avec le montage de pince de tige d'acier. On n'a pas besoin d'autre instrument à ajuster pour la benne preneuse du cylindre enrouleur de type ajustable. Des modèles multiples ainsi que le port en lourd de la benne preneuse du cylindre enrouleur Dayton peuvent répondre à toutes sortes des exigences.



Figure 1

## Déballage

Inspecter soigneusement s'il y a des endommagements créés au cours du transport sur le dispositif après le décollage. Vérifier sérieusement s'il y a des pièces détachées, manquées ou endommagées. La réclamation d'indemnité du transport est soumise avec les informations concernant le véhicule porteur.

## Information générale de sécurité

1. Il est interdit de dépasser le port en lourd normal.
2. La benne preneuse du cylindre enrouleur de ce type peut seulement utilisée pour le cylindre enrouleur des types dans la liste suivante. C'est interdit de l'utiliser pour le cylindre enrouleur de type ouvert dans lequel on charge le liquide ou des objets en poudre, il est aussi interdit de l'utiliser pour le cylindre enrouleur en fibre ou en plastique. Le cylindre enrouleur doit posséder des parties en forme de nervure de laminage régulier, en plus

il ne peut avoir une grave détérioration creuse. (Il est seulement applicable pour le modèle 21VG44 en plastique ou fibre).

3. Respectez tous les règlements locaux concernés le mode d'emploi et de stockage pour le cylindre enrouleur.
4. Avant d'utiliser ce produit, veuillez contacter le fabricant de camion industriel chez vous pour obtenir l'autorisation écrite par le fabricant, afin de prouver que le camion possède le port en lourd correspondant qui peut être utilisable après le montage de cette benne preneuse du cylindre enrouleur.
5. Il est interdit d'utiliser la benne preneuse du cylindre enrouleur de l'élévateur-emmeuble avec opérations manuelles.
6. Il est interdit de l'utiliser pour la montée et la descente de l'homme ou transporter des marchandises lourdes au dessus de la tête de l'homme.
7. Il est interdit de suspendre des objets lourds sans garde.
8. Ne déchirez pas l'avertissement du port en lourd ou ne rendez pas flou cet avertissement ou le signe d'avertissement.
9. Bien examinez chaque jour cet équipement avant d'utiliser. Si cet équipement est endommagé ou il tombe en panne, merci d'arrêter tout de suite les opérations et les services en attendant de finir la réparation.
10. Aucune modification du dispositif n'est permise.
11. Il n'est permis d'utiliser les pièces d'entretien fournies ou autorisées par le fabricant.

## Spécifications

| Modèle | Capacité de chargement (livre) | Type de cylindre enrouleur             | Cylindre enrouleur (galon) | Rainure de la fourche (mm) | Poids net (livre) |
|--------|--------------------------------|--|----------------------------|----------------------------|-------------------|
| 21VG44 | 1000                           | Cylindre enrouleur en polythène simple | 30/55                      | 136 x 38                   | 41                |
| 21VG54 | 1500                           | Cylindre enrouleur en acier simple     | 30/55/85                   | 139 x 50                   | 94                |

Brochure 5S7343

Imprimé en Chine  
09667  
Version 0  
09/13

**Dayton®**

# Benne preneuse du cylindre enrouleur de Dayton®

## ▲ AVERTISSEMENT

La benne preneuse du cylindre enrouleur de modèle est conçue pour une fonction spécifique. Afin d'assurer un usage raisonnable, il est nécessaire de respecter la spécification suivante:

### Instructions d'opération du Modèle 21VG44 et 21VG54

1. Ajustez la largeur de la fourche du camion qui doit viser à la goulotte de fourche de la benne preneuse du cylindre enrouleur. Il faut assurer que la longueur sortie du boulon en forme T est suffisante avant d'insérer la fourche.
2. Conduisez le camion vers l'avant, pour insérer la fourche la goulotte de fourche. Assurez que l'insertion de la fourche est assez profonde dans la goulotte. Bien serrez le boulon en forme T, fixez la benne preneuse du cylindre enrouleur sur le chariot à fourche. (voir la Figure 2).
3. Ajustez la distance entre la griffe de pince à gauche et cette dernière à droite, sortez et serrez le boulon, ajustez la pointe de pince de la benne preneuse dans une position convenable selon les dimensions du cylindre enrouleur. **Attention:** Référez-vous le diamètre intérieur du cylindre enrouleur pour l'installation de la pince. L'ajustement de la distance de pince fait la pince se situer dans une position symétrique. Si le cylindre enrouleur glisse quand l'utilisateur essaie de pincer le cylindre enrouleur à la première fois, mais ce n'est pas correct de penser qu'il faut réduire la distance des pinces. Il s'agit d'élargir la distance. **Attention:** si l'installation des pinces est trop serrée, la fonction pour l'équipement de serrement de machine sera endommagée.
4. Bien vissez le bouton, afin de garder la pince dans une situation déjà ajustée.
5. Montez la benne preneuse du cylindre enrouleur, rendez la pince déclinée légèrement en bas.

6. Conduisez le camion vers l'avant, en attendant que le derrière de la pince du cylindre enrouleur qui génère la pression sur le cylindre enrouleur lors de la manutention. Au cours de l'enlèvement, la pince doit donner la même pression pour tous les volumes du cylindre enrouleur. **Attention:** Lors du montage ou de la descente de la fourche du chariot à fourche, en assurant la pince qui pince le cylindre enrouleur dans une position verticale et convenable. En ce qui concerne le cylindre enrouleur en polythène: Mettez la pince entre la nervure de laminage supérieure et la nervure de laminage inférieure.

7. Quand démonter le cylindre enrouleur, descendez la fourche en attendant que le cylindre enrouleur se tient debout tranquillement à la terre plate, et puis laissez le chariot à fourche desserrer le cylindre enrouleur.

### Maintenance

Lubrifier régulièrement tous les points d'arbre pour faire rester en bon état d'utilisation le grappin du cylindre enrouleur.

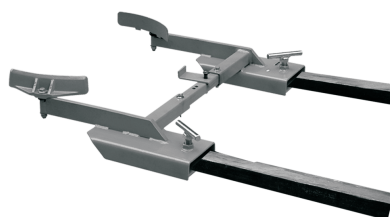


Figure 2



Figure 3



Figure 4



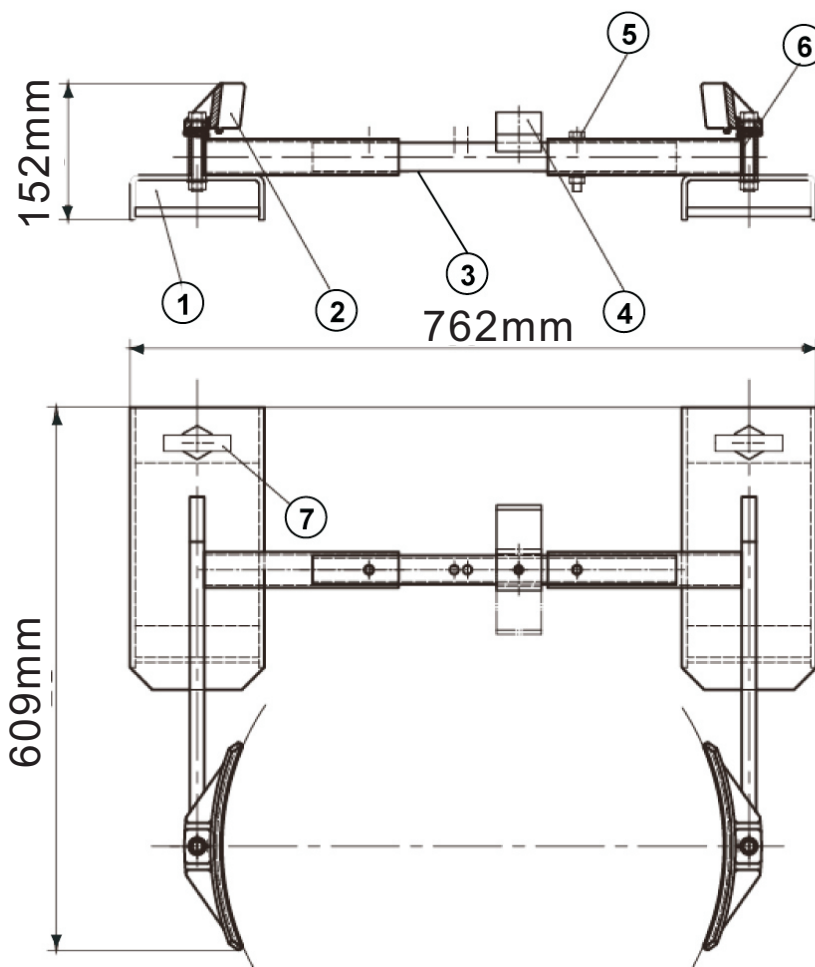
Figure 5

**Pour les pièces de rechange, appelez 1-800-Grainger  
24 heures par jour -365 jour par an**

Veuillez fournir les informations ci-dessous :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description de la pièce et son numéro indiqué dans la liste des pièces

**Pièces de réparation du 21VG44**



| Numéro | Nom de pièce               | Qté | Numéro | Nom de pièce | Qté                |             |   |
|--------|----------------------------|-----|--------|--------------|--------------------|-------------|---|
| 1      | Support                    | *   | 2      | 5            | Vis de serrage     | *           | 2 |
| 2      | Pince                      | *   | 2      | 6            | Ressort de torsion | *           | 2 |
| 3      | Axe de réglage automatique | *   | 1      | 7            | Boulon en forme T  | MH21VG4001G | 2 |
| 4      | Pince de traverse          | *   | 1      |              |                    |             |   |

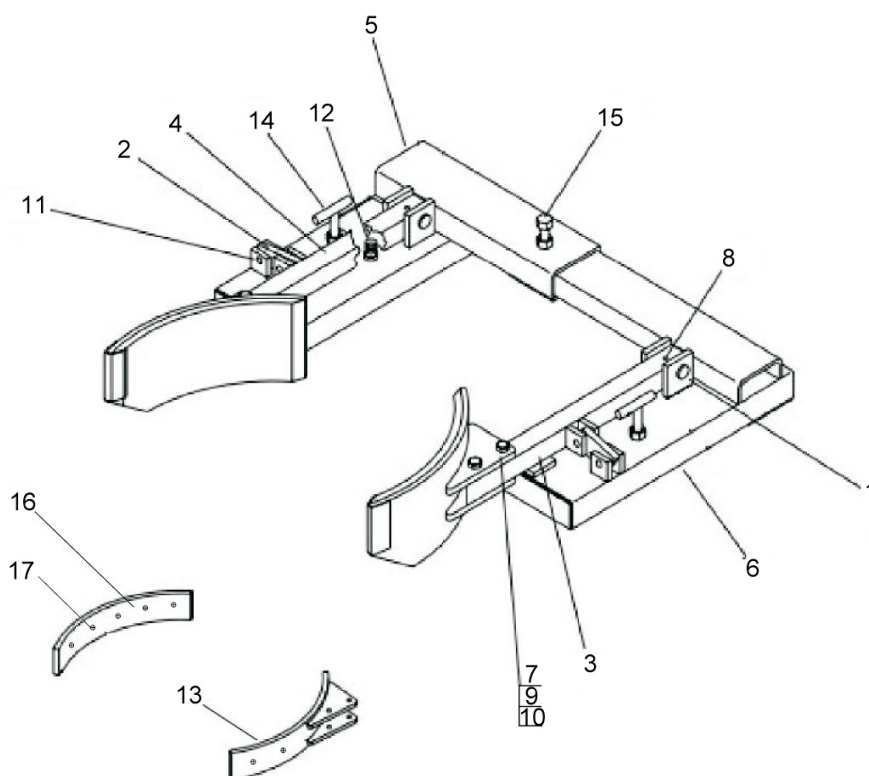
(\*) Disponible seulement comme partie du kit.

## **Pour les pièces de rechange, appelez 1-800-Grainger 24 heures par jour -365 jour par an**

Veillez fournir les informations ci-dessous :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description de la pièce et son numéro indiqué dans la liste des pièces

### **Pièces de réparation du 21VG54**



| Numéro | Nom de pièce                  | Qté | Numéro | Nom de pièce | Qté               |             |    |
|--------|-------------------------------|-----|--------|--------------|-------------------|-------------|----|
| 1      | Pivot                         | *   | 2      | 9            | Écrou hexagonal   | *           | 3  |
| 2      | Bras de la pince              | *   | 2      | 10           | Rondelle          | *           | 4  |
|        | Soudure de bras –pince droite | *   | 1      | 11           | Pivot             | *           | 4  |
| 3      | Soudure de bras –pince gauche | *   | 1      | 12           | Ressort           | MH21VG5401G | 2  |
| 4      | Bâti-support- gauche          | *   | 1      | 13           | Pince             | *           | 2  |
| 5      | Bâti-support- droit           | *   | 1      | 14           | Boulon en forme T | MH21VG5402G | 2  |
| 6      | Bouton hexagonal              | *   | 4      | 15           | Vis de serrage    | MH21VG5403G | 1  |
| 7      | Pivot                         | *   | 2      | 16           | Caoutchouc        | MH21VG5404G | 2  |
| 8      |                               |     |        | 17           | Vis               | *           | 10 |

(\*) Disponible seulement comme partie du kit.

Il y a besoin de boulons supplémentaires pour la fixation du caoutchouc nécessaire.



# Benne preneuse du cylindre enrouleur de Dayton®

## GARANTIE LIMITÉE

**DAYTON GARANTIE LIMITÉE D'UN AN.** LES MODELES DE BENNE PRENEUSE DU CYLINDRE ENROULEUR DE DAYTON® HORIZONTALE INDIGUES DANS CE MANUEL SONT GARANTIS PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) A L'UTILISATEUR INITIAL CONTRE TOUS DEFAUTS DE FABRICATION OU DE MATIERES PENDANT UN AN A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. POUR TOUTES LES PIECES AYANT DES DEFAUTS DE FABRICATION OU DE MATIERES, RENVOYEEES PAR TRANSPORT PREPAYE A UN CENTRE DE SERVICE AUTORISE PAR DAYTON, LA GARANTIE EST LIMITEE A LA REPARATION OU AU REMPLACEMENT, AU CHOIX DE DAYTON, COMME SOLUTION EXCLUSIVE. POUR LA PROCEDURE DE DEMANDE DE L'APPLICATION DE LA GARANTIE LIMITEE, VOIR "ARRANGEMENT RAPIDE" CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITEE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS SPECIFIQUES QUI VARIENT D'UNE JURIDICTION À L'AUTRE.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, LA RESPONSABILITE DE DAYTON POUR LES DOMMAGES INDIRECTS ET ACCESSOIRES EST EXPRESSEMENT EXCLUE. LA RESPONSABILITE DE DAYTON EST LIMITEE DANS TOUS LES CAS ET NE DOIT PAS DEPASSER LE PRIX D'ACHAT.

**EXCLUSIONS DE LA GARANTIE.** UN EFFORT DILIGENT A ETE FAIT POUR FOURNIR DES INFORMATIONS DU PRODUIT ET ILLUSTRER LES PRODUITS AVEC PRECISION DANS CETTE BROCHURE. CEPENDANT, TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT DANS LE BUT EXCLUSIF DE L'IDENTIFICATION, SANS EXPRIMER NI INSINUER UNE GARANTIE QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES OU CONVENABLES POUR UN USAGE PARTICULIER, OU QUE LES PRODUITS SE CONFORMENT FORCEMENT AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS. SAUF PARTICULARITE CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT EXPLICITE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLES INDIQUEES DANS LA «GARANTIE LIMITEE» CI-DESSUS N'EST NI FAITE NI AUTORISEE PAR DAYTON.

**Conseil Technique et Recommandations, Décharge de responsabilité.** Malgré les pratiques antérieures, les transactions et les coutumes du commerce, les ventes ne doivent inclure ni le conseil technique ni l'assistance ni le design du système. Dayton n'assume aucune obligation ni responsabilité pour les recommandations, les opinions ou les conseils non autorisés sur le choix, l'installation ou l'utilisation des produits.

**Adéquation du produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installation et/ou usage de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, il ne peut pas garantir cet accord, et ne peut pas être responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**Disposition prompte.** Dayton fera un effort de bonne foi pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse cidessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway Lake Forest, IL 60045 Etats-Unis**

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co,  
Lake Forest, IL 60045 Etats-Unis**

**Dayton®**

